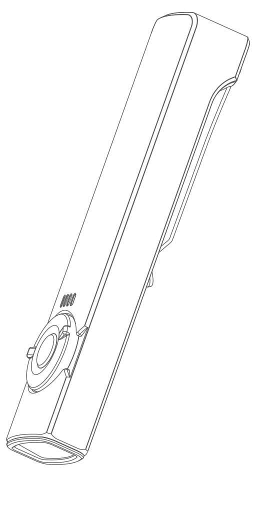
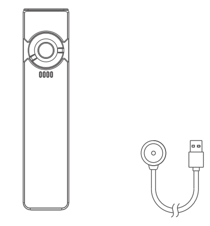


# USER MANUAL

**Arkfeld**
**( LIMITED EDITION )**

Thank you for purchasing this Olight Product. Please read this manual carefully before use and keep it for future reference!

## IN THE BOX




## SPECIFICATIONS

| Mode | Output | Runtime |
|---|---|---|
| TURBO | 1000 lumens (100%) → (30%) | 4min → 110min |
| HIGH | 300 lumens (100%) → (20%) | 126min → 34min |
| MED | 60 lumens (100%) | 11h50min |
| LOW | 15 lumens | 41h |
| MOON | 1 lumen | 8 days |

| Intensity | Distance | Waterproof | Impact resistance |
|---|---|---|---|
| 2,560cd | 101m | IPX7 | 1m |

(L)110*(W)25*(H)15mm
(L)4.33*(W)0.98*(H)0.59in

Working temperature: 0-45°C

Max Output: 0.39mW (Class1)
Max Runtime: 122h
Wavelength: 510~530nm

| | WINTER 3 | ETERNAL 3 |
|---|---|---|
| BODY MATERIAL | TITANIUM | COPPER |
| Weight | 120g/4.23oz | 199g/7.02oz |

** All above specifications are test results based on ANSI/NEMA FL1-2009 Standard. The tests are performed using the battery included in the flashlight with full battery.*
*Note: The maximum output brightness will decrease as the battery voltage decreases.*

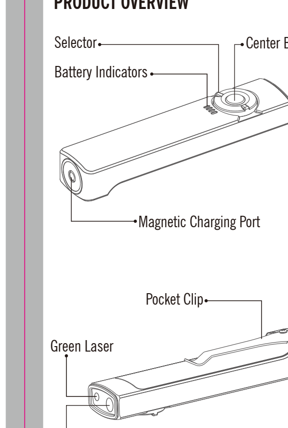
LASER 1

Max Output: ≤0.39mW@510nm~530nm Wavelength

## USB MAGNETIC CHARGING CABLE

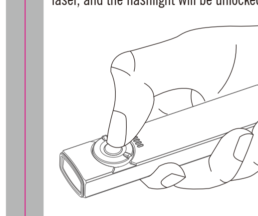
| Parameter | Specification |
|---|---|
| Charging cable | USB magnetic charging cable, length: 0.5m |
| Input | USB A - Type DC 5V 1A |
| Charging pattern | CC&CV |
| Maximum charging current | 1A |
| Voltage of fully charged battery | 4.2V±0.05V |
| Time to fully charge | 2 hours (For reference only. When the USB power source is insufficient to provide 5V 1A power capacity, the charging time will be longer) |
| Charging indicator | Red: charging<br>Green: full (battery ≥ 95%) or disconnected with flashlight |

## PRODUCT OVERVIEW

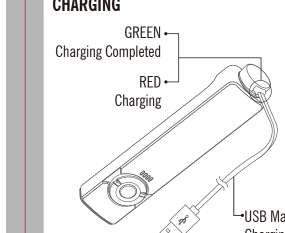



## BEFORE FIRST USE

The Arkfeld ships in lockout mode. Before first use, Press and hold the center button (about 1 second) until the flashlight turns on with the moonlight or laser, and the flashlight will be unlocked.

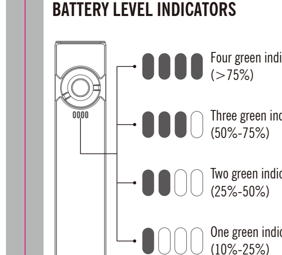


## CHARGING




* Before first use please fully charge the product.

## BATTERY LEVEL INDICATORS




* One red indicator (<10%)

| ICON | LIGHT SETTING |
|---|---|
| (white light icon) | WHITE LIGHT |
| (laser icon) | GREEN LASER |

## DANGER

- Don't store, charge or use this light in a car where inside of temperature may be over 60°C, or similar places.
- Don't disassemble the battery.

## WARNING

- Do not short the charging port with metallic object intentionally.

## CAUTION

- Do not look directly at the light source or shine to eyes, may cause temporary blindness or permanent damage to the eyes.
- Do not block the light outlet at close range, the energy emitted from the light may cause the object to burn.
- Do not remove or replace the built-in battery.
- Dedicated battery, do not take it out for charging.

## NOTICE

- It is not recommended to use the product while charging.
- Do not put a hot light into any type of fabric bag or fusible plastic container.
- Do not activate the maxiumum brightness mode multiple times continuously to prevent the high temperature on the surface.
- When the light gets hot, please switch it to low brightness mode, or shut off the flashlight temporarily.
- Active thermal management: The built-in thermister monitors the temperature of the light in real time and suppresses overheating by reducing the output.
- Keep the charging port clean and dry.
- Do not put it in the mouth or lick it, leakage of the charging port can cause discomfort.
- Do not disassemble the product.
- The switch is magnetically sensitive. Its function may be affected nearby the strong magnets.

## REMARK

- Fully charge the battery before storing the light for a long period of time.
- The maximum brightness level can only be reached when the battery level is >75%.
- Operating time in Turbo or high mode varies with ambient temperature and heat dissipation conditions, better heat dissipation longer runtime.

### *EXCLUSION CLAUSE*

***Olight is not liable for damages or injuries sustained resulting from the usage of the product inconsistent with the warnings in the manual, including but not limited to using the product inconsistent with the recommended lockout mode.***

## CONTENTS


( EN ) English _ _ _ 01
( CN ) 简体中文 _ _ _ 02
( FI ) Finnish _ _ _ 03
( NO ) Norwegian _ _ _ 04
( SV ) Swedish _ _ _ 06
( NL ) Nederlands _ _ _ 07
( DE ) Deutsch _ _ _ 09
( HU ) Magyarország _ _ _ 10
( RU ) Русский _ _ _ 12
( ES ) Español _ _ _ 13
( RO ) Romanesc _ _ _ 15
( UA ) Ukrainian _ _ _ 16
( JP ) 日本語 _ _ _ 18
( KR ) 한국어 _ _ _ 20
( TH ) ไทย _ _ _ 21
( FR ) Français _ _ _ 22
( IT ) Italiano _ _ _ 24
( SK ) Slovenskýjazyk _ _ _ 25


## ( EN ) English

### HOW TO OPERATE

**A. CENTER BUTTON**

**WHITE LIGHT MODE**

**ON/OFF:** Press the center button to turn the light on/off. When the light is turned on again, it will return to the previously selected brightness level (when the light is turned off on the Turbo mode, the mode memorized will be high mode) for 1 minute after it is turned off. After that time, it will then revert to medium mode; Strobe mode cannot be memorized.

**BRIGHTNESS ADJUSTMENT:** When the flashlight is on, press and hold the central button to automatically cycle through moonlight, low, medium, high modes. The mode is selected when the central button is released.

**MOONLIGHT MODE:** When the flashlight is off, press and hold the center button for over one second to access the moonlight mode. When the flashlight is turned on again, it returns to the moonlight mode due to its memory function.

**DIRECT ACCESS TO TURBO MODE:** Quickly double click the center button to activate Turbo mode. Double click quickly again to revert to the previous mode. When the light is turned off for on turbo mode, it will revert to high for up to 1 minute and revert to medium after that time.

**STROBE:** In the unlock state, triple click (or more than three times) the center button quickly to enter the strobe mode. To quit this mode, single click or press and hold the center button.

**TIMER:** The Arkfeld has a long (9 minutes) and short (3 minutes) timer when the light needs to be automatically turned off. When the flashlight is on, double click and hold the center button under the current brightness level to access the timer settings. A single blink accesses the short timer while two blinks accesses the long timer. The flashlight will automatically turn off when the timer is up. After the timer is set, double click and hold the side switch to shift the timer settings. After the first timer runs out and you enter the timer setting again, the last setting will be used.

**LASER MODE**



**ON/OFF:** Rotate the Selector to the right, and single click to turn it on or off.

**LOCK/UNLOCK:** When the flashlight is off, press and hold the center button (about 2 seconds) until the moonlight or laser turns on and then off, the flashlight is then in lockout mode. While in lockout mode, the red indicator at the bottom will light up for a short time. Press and hold the center button (about 1 second) until the flashlight turns on with the moonlight or laser, and the flashlight will be unlocked.

**B. SELECTOR**

Rotate the Selector clockwise to select the white light mode; rotate the Selector counterclockwise to select the Laser mode.

## ( CN ) 简体中文

### 操作

**一、中心按键**

**白光模式：**

**开 / 关机：** 单按按键开、关机。开机时，手电点亮在记忆存储的亮度。( 月光、低、中、高亮档在关机时记忆；极亮关机记忆为高亮档，高亮档关机记忆维持 1 分钟，之后转中亮，爆闪不记忆；)

**改变亮度：** 开机状态下，长按按键，输出从当前亮度开始，按月光档或极亮档 -> 低档 -> 中档 -> 高档 -> 低档顺序改变，释放按键时选定亮度。( 注意月光档，极亮档不在调光循环序列里 )。

**开启月光档：** 关机状态下按住按键 1 秒以上，月光开启，如前次关机为月光，单按按键。

**极亮档与返回：** 快速双按进入极亮档，再次双按返回，如记忆体内为高亮档，返回中亮档。如记忆体内为中亮、低亮或月光，返回记忆档位。

**爆闪：** 非锁键状态下，快速三击进入爆闪。

**定时关机：** 手电可设置两种指定的点亮时间：长定时 (9 分钟 ) 与短定时 (3 分



钟 )。开机后，在当前亮度下，双按按键并保持，输出闪一次为短定时，闪两次为长定时，计时结束自动关机。在计时过程快速双按按键并保持转换定时设置。第一次定时结束后，再次进入定时设置，使用前次定时时长。

**激光模式：**

**开 / 关机：** 单按按键开、关机。

**锁键与解锁：** 关机状态下，按住按键 (约 2 秒) 直至见到月光或激光 (激光模式) 熄灭，手电进入锁键状态。对于非解锁操作，按键底部红色指示灯短时间亮起提示。按住按键 (约 1 秒) 直至手电亮起月光或激光，手电自动解锁。

**二、波轮开关**

顺时针旋转波轮，选择白光模式；逆时针旋转波轮，切换为激光模式。

## ( FI ) Finnish

### KÄYTTÖOHJEET

**A. KESKIPAINIKE**

**KIRKKAUSASETUKSET**

**ON/OFF:** Paina keskipainiketta käynnistääksesi ja sammuttaaksesi valaisimen. Kun valaisin käynnistetään, se käyttää aiemmin valittua kirkkausasetusta. (Moonlight, low-, medium- ja high-kirkkausasetukset jäävät muistiin valaisimen sammuttamisen jälkeen. Kun valaisin on Turbo-tilassa, se jää muistiin High-tilana ja valaisimen ollessa sammutettuna yli minuutin ajan, valaisin käynnistyy seuraavalla kerralla Medium-tilassa. Strobo-asetus ei jää laitteen muistiin).

**KIRKKAUDEN SÄÄTÖ:** Valaisimen ollessa päällä, kirkkaustilaa (moonlight, low, medium ja high) voi säätää painamalla ja pitämällä keskipainiketta pohjassa. Kirkkaustila valitaan päästämällä irti keskipainikkeesta. (Strobo-, Laser- sekä Turbo-tila täytyy käynnistää erikseen.)

**MOONLIGHT-TILA:** Kun valaisin on sammuksissa, paina ja pidä keskipainiketta pohjassa yli sekunnin ajan päästäksesi Moonlight-tilaan. Moonlight-tila jää valaisimen muistiin ja kun valaisin



käynnistetään seuraavan kerran uudestaan, se käynnistyy Moonlight-tilassa.

**TURBO-KIRKKAUSTILAN VALINTA:** Paina keskipainiketta nopeasti kaksi kertaa valitaksesi Turbo-kirkkaustilan.Toista kaksoispainallus palataksesi aiempaan kirkkaustilaan. Jos valaisin sammutetaan High-kirkkaustilassa, valaisin käynnistyy seuraavalla kerralla Medium-kirkkaus-tilassa. Jos valaisin sammutetaan Medium, Low tai Moonlight-tilassa, laite käynnistyy muistiin jääneen tilan mukaan.

**STROBO:** Kun valaisin ei ole lukitustilassa. Paina keskipainiketta nopeasti kolme kertaa tai enemmän käynnistääksesi Strobo-toiminnon. Sammuttaaksesi Strobo-toiminnon paina tai pidä keskipainiketta pohjassa.

**AJASTIN:** Arkfeld sisältää pitkän (9 minuuttia) ja lyhyen (3 minuuttia) ajastimen, joka kytkee valon automaattisesti pois päältä. Kun taskulamppu on päällä, tuplaklikkaa ja pidä keskikytkintä pohjassa sen hetkisellä kirkkaustasolla päästäksesi ajastinasetuksiin. Yksi valonvälähdys merkitsee lyhyttä ajastinta, kun taas kaksi välähdystä kytkee päälle pitkän ajastimen. Taskulamppu sammuu automaattisesti, kun ajastin on käytössä. Kun ajastin on asetettu, tuplaklikkaa ja pidä pohjassa keskikytkintä vaihtaaksesi ajastimen asetusten välillä. Kun aiempi ajastus on päättynyt ja siirryt ajastuksen valintaan uudestaan, valaisin käyttää edellistä valintaa automaattisesti uudelleen.

**LASER-TILA**

**ON/OFF:** Pyöräytä valintakytkintä vastapäivään ja paina keskipainikkeesta käynnistääksesi ja sammuttaaksesi Laser-tilan.

**LUKITUS/AVAUS:** Kun valaisin on sammuneena, paina ja pidä keskipainiketta painettuna (noin 2 sekuntia) kunnes Moonlight- tai Laser-tila käynnistyy ja sammuu lukitaksesi valaisimen. Lukitustilassa punainen indikaattorivalo kertoo valaisimen olevan lukittuna. Paina ja pidä keskipainiketta pohjassa (noin 1 sekuntia), kunnes valaisin syttyy Moonlight- tai Laser-tilassa ja valaisin avautuu lukitustilasta.

**B. VALITSIN**

Pyöritä kytkintä myötäpäivään valitaksesi valaisutila tai vastapäivään valitaksesi Laser-tila.

## ( NO ) Norwegian

### HVORDAN BRUKE LYKTEN

**A. HOVEDBRYTER**



**HVITT LYS-MODUS**

**PÅ/AV:** Trykk på hovedbryteren for å slå lyset på/av. Når lyset slås på igjen, går det tilbake til det tidligere valgte lysstyrkenivået (moonlight, lav, middels og høy modus lagres når den slås av; når lyset er på Turbo-modus, lagres det som høy modus i kun 1 minutt etter at det er slått av, og går deretter tilbake til middels modus; Strobemodus lagres ikke i alle tilfeller.

**ENDRE LYSMODUS:** Når lommelykten er på, trykk og hold inne hovedbryteren for å bla gjennom moonlight, lav, middels, høy og deretter lav modus. Modusen velges når hovedbryteren slippes (merk at moonlight og turbo-modus ikke er med i denne rekkefølgen).

**MOONLIGHT MODUS:** Når lommelykten er av, trykk og hold inne hovedbryteren i over ett sekund for å gå tilgang til moonlight funksjonen. Når lommelykten slås på igjen, går den tilbake til moonlight modusen på grunn av minnefunks-jonen.direkte tilgang til.

**TURBO-MODUS:** Dobbeltklikk raskt på hovedbryteren for å aktivere Turbo-modus. Dobbeltklikk raskt igjen for å gå tilbake til forrige modus. Nårlyset er lagret som høy modus, går dettilbake til middels-modus etter at det er slått på. Når lyset er lagret som middels, lavt eller moonlight, går det tilbake til den lagrede modusen.

**STROBE:** I ulåst tilstand, trippel klikk (eller mer enn tre ganger) på hovedbryteren raskt for å gå inn i strobemodus. For å gå ut av denne modusen, enkeltklikk eller trykk og hold hovedbryterens.

**TIDSUR:** Arkfeld har en lang (9 minutter) og kort (3 minutter) nedtelling for når lyset skal slås av automatisk. Når lommelykten er slått på, hold inne midtbryterunder gjeldende lysstyrke for å få tilgang til timerinnstillingene. Et enkelt blink aktiverer kort nedtelling og to blink aktiverer lang nedtelling. Lommelykten slår seg av automatisk når tiden er talt ned. Når tidsuret er stilt inn, hold inne midtbryterå endre tidsinnstillingen. Etter at den første tidsinnstillingen går ut og du går inn i tidsinnstillingen igjen, vil den sist brukte innstillingen bli brukt.

**LASER MODUS**

**PÅ/AV:** Roter velgeren til høyre, og ett klikk for å slå den på eller av.



**LÅS/ÅPNE:** Når lommelykten er av, trykker og holder du hovedbryteren (ca. 2 sek) til moonlyset eller laseren slås på og deretter av, og deretter går lommelykten i låsemodus. Under låsemodus lyser den røde indikatoren nederst en kort stund. Trykk og hold hovedbryteren (ca. 1 sekund) til lommelykten slås på med moonlyset eller laseren, og lommelykten låses opp automatisk.

**B. VELGER**

Drei velgeren med klokken for å velge modusen for hvitt lys; vri velgeren mot klokken for å velge lasermodus;

## ( SV ) Swedish

### ANVÄNDNING

**A. MITTENKNAPPEN**

**VITT LJUSLÄGE**

**PÅ/AV:** Tryck på mittknappen för att tända/släcka lampan. När lampan slås på igen kommer den att återgå till den tidigare valda ljusstyrkan (när lampan stängs av i Turbo-läget, kommer det memoriserade läget att vara högt läge) i 1 minut efter att det stängts av. Efter den tiden återgår den till medelläge; Strobeläget kan inte memoreras.

**ÄNDRA LJUSSTYRKA:**

När ficklampan är på, tryck och håll ned mittknappen för att automatiskt växla mellan moonlight, låg, medel, hög. Läget väljs när mittknappen släpps.

**MOONLIGHT:** När ficklampan är avstängd, tryck och håll ned mittknappen i över en sekund för att komma åt moonlight läget. När ficklampan slås på igen, återgår den till moonlight läget på grund av dess minnesfunktion.

**DIREKTÅTKOMST TILL TURBO-LÄGE:** Dubbelklicka snabbt på mittknappen för att aktivera turboläget. Dubbelklicka snabbt igen för att återgå till föregående läge. När ljuset är avstängt för på turboläge, kommer det att återgå till högt i upp till 1 minut och återgå till medium efter den tiden.

**STROBE:** I upplåst läge, trippelklicka (eller mer än tre gånger) på mittknappen snabbt för att gå in i stroboskopläget. För att avsluta det här läget, enkelklick eller tryck och håll ner mittknappen.

**TIMER:** Arkfeld har en lång (9 minuter) och en kort (3 minuter) timer för när lyset automatiskt ska



stängas av. När ficklampan är på, tryck två gånger och håll i kopplingen på Centrum under den nuvarande ljusstyrkan för att få tillgång till timer inställningarna. En enskild blinkning indikerar tillgång till den korta timern medan två blinkningar indikerar tillgång till den långa timern. Ficklampan kommer automatiskt stängas av när timern har gått ut. Efter att timern har ställts in, tryck två gånger och håll i kopplingen på Centrum för att skifta timerinställning. När den första timern tar slut och du går in i timerinställningen igen, kommer den sista inställningen att användas.

**LASERLÄGE**

**PÅ/AV:** Vrid Väljare åt höger och ett enkelt klick för att slå på eller av den.

**LÅS / LÅS UPP:** När ficklampan är avstängd, tryck och håll ned mittknappen (cirka 2 sekunder) tills månskenet eller lasern tänds och sedan släcks, ficklampan är då i låst läge. I spärrläge kommer den röda indikatorn längst ner att lysa en kort stund. Tryck och håll ned mittknappen (cirka 1 sekund) tills ficklampan tänds med månskenet eller lasern och ficklampan låses upp.

**B. VÄLJARE:**

Vrid Väljare medurs för att välja läget för vitt ljus; vrid Väljare moturs för att välja laserläge.

## ( NL ) Nederlands

### GEBRUIK HOE WERKT

**A. MIDDELSTE KNOP**

**WITLICHTMODUS**

**AAN/UIT:** Druk op de middelste knop om het licht aan/uit te zetten. Wanneer het licht weer wordt ingeschakeld, keert het terug naar het eerder geselecteerde helderheidsniveau (wanneer het licht wordt uitgeschakeld in de turbomodus, zal de opgeslagen modus de hoge modus zijn) gedurende 1 minuut nadat het is uitgeschakeld. Na die tijd keert het terug naar de gemiddelde modus; De stroboscoopmodus kan niet worden opgeslagen.

**HELDERHEIDSNIVEAU WIJZIGEN:**

Wanneer de zaklamp aan is, houdt u de centrale knop ingedrukt om automatisch door de moonlight-, lage, gemiddelde en hoge modi te bladeren. De modus wordt geselecteerd wanneer de centrale knop wordt losgelaten.



**MOONLIGHTMODUS:** Als de zaklamp uit is, houdt u de middelste knop langer dan een seconde ingedrukt om toegang te krijgen tot de moonlightmodus. Wanneer de zaklamp weer wordt aangezet, keert deze door zijn geheugenfunctie terug naar de moonlightmodus.

**DIRECTE TOEGANG TOT TURBOMODUS:**

Dubbelklik snel op de middelste knop om de turbomodus te activeren. Dubbelklik nogmaals snel om terug te keren naar de vorige modus. Wanneer het licht is uitgeschakeld voor de turbomodus, zal het gedurende maximaal 1 minuut terugkeren naar hoog en daarna terugkeren naar de gemiddelde licht modus.

**STROBE:** Klik driemaal (of meer dan drie keer) snel in de ontgrendelde staat op de middelste knop om de stroboscoopmodus te openen. Om deze modus te verlaten, klikt u één keer of houdt u de middelste knop ingedrukt.

**TIMER:** De Arkfeld heeft een lange (9 minuten) en korte (3 minuten) timer wanneer het licht automatisch moet worden uitgeschakeld. Als de zaklamp aan staat, dubbelklikken op de midden schakelaaren houd deze ingedrukt op het huidige helderheidsniveau voor toegang tot de timer-instellingen. Een enkele knippering geeft toegang tot de korte timer terwijl twee knipperingen de lange timer start. De zaklamp wordt automatisch uitgeschakeld wanneer de timer om is. Nadat de timer is ingesteld, dubbelklik en houd de midden schakelaaringedrukt om de timer-instellingen te veranderen. Nadat de eerste timer afloopt en u de timerinstelling opnieuw invoert, wordt de laatste instelling gebruikt.

**LASERMODUS**

**AAN/UIT:** Draai de Kiezer naar rechts en klik één keer om deze in of uit te schakelen.

**VERGRENDEL/ONTGRENDEL:** Wanneer de zaklamp uit is, houdt u de middelste knop ingedrukt (ongeveer 2 seconden) totdat het moonlight of de laser aan en vervolgens uit gaat, de zaklamp staat dan in de vergrendelingsmodus. In de vergrendelingsmodus zal de rode indicator aan de onderkant korte tijd oplichten. Houd de middelste knop ingedrukt (ongeveer 1 seconde) totdat de zaklamp wordt ingeschakeld met het moonlight of de laser modus en de zaklamp wordt ontgrendeld.



**B. KIEZER**

Draai de Kiezer met de klok mee om de witlichtmodus te selecteren; draai de Kiezer tegen de klok in om de lasermodus te selecteren.

## ( DE ) Deutsch

### BEDIENUNG DER TASCHENLAMPE

**A. MITTLERER SCHALTER**

**WEISSES LICHT**

**AN/AUS:** Den mittleren Schalter drücken, um das Licht ein- oder auszuschalten. Beim Einschalten innerhalb von 1 Minute nach dem Ausschalten wird die zuletzt genutzte Helligkeitsstufe wiederhergestellt. War zuletzt der Turbo-Modus aktiv, wird stattdessen der hohe Modus gewählt. Nach dieser Zeit wird stattdessen der mittlere Modus beim Einschalten aktiviert. Der Stroboskop-Modus wird nicht gespeichert.

**HELLIGKEIT EINSTELLEN:** Im eingeschalteten Zustand den mittleren Schalter gedrückt halten, um zwischen den Modi Moonlight, niedrig, mittel und hoch zu wechseln. Den Schalter loslassen, um den gewünschten Modus auszuwählen.

**MOONLIGHT-MODUS:** Im ausgeschalteten Zustand den mittleren Schalter für mehr als eine Sekunde gedrückt halten, um den Moonlight-Modus zu aktivieren. Wird die Lampe im Moonlight-Modus ausgeschaltet, wird bei erneutem Einschalten automatisch erneut diese Helligkeitsstufe gewählt.

**DIREKTE AKTIVIERUNG DES TURBO-MODUS:**

Den mittleren Schalter schnell doppelt drücken, um den Turbo-Modus zu aktivieren. Durch erneutes doppeltes Drücken kehrt die Lampe in den vorherigen Modus zurück. Nach dem Ausschalten wird innerhalb von 1 Minute beim Einschalten der hohe Modus aktiviert und im Anschluss der mittlere Modus.

**STROBOSKOP-MODUS:** Im entsperrten Zustand den mittleren Schalter 3x in schneller Folge drücken, um den Strobe zu aktivieren. Zum deaktivieren den Schalter einmal drücken oder gedrückt halten.

**TIMER:** Der Arkfeld hat einen Langzeit- (9 Minuten) und Kurzzeit- (3 Minuten) Timer, falls ein automatisches Ausschalten des Lichts notwendig ist. Bei eingeschalteter Taschenlampe, öffnen Sie die Timer Einstellungen, indem Sie mit einem Doppelklick auf den CenterSchalter drücken und dann den Schalter auf dem aktuellen



Helligkeitspegel halten. Ein einmaliges Klicken öffnet den Kurzzeit-Timer, ein doppeltes Klicken öffnet den Langzeit-Timer. Die Taschenlampe schaltet sich automatisch bei einem abgelaufenen Timer aus. Nach dem Einstellen des Timers, wechseln Sie die Timer-Einstellungen mit einem doppelten Klick und Halten des CenterSchalters. Die letzte Einstellung wird gewählt, wenn die Timer-Funktion nach Ablaufen des letzten Timers erneut aktiviert wird.

**LASER**

**AN/AUS:** Den Wählschalter nach rechts drehen und den Laser mit einmaligem Drücken des mittleren Schalters ein- oder ausschalten.

**SPERREN/ENTSPERREN:** Im ausgeschalteten Zustand den mittleren Schalter für ca. 2 Sekunden gedrückt halten, bis der Moonlight-Modus oder Laser kurz aufblinkt und die Lampe gesperrt wird. Im gesperrten Zustand leuchtet die Anzeige unter dem Schalter kurz rot auf. Zum Entsperren den mittleren Schalter für ca. 1 Sekunde gedrückt halten, bis sich die Taschenlampe im Moonlight-Modus oder mit dem Laser einschaltet.

**B. WÄHLSCHALTER**

Drehe den Schalter im Uhrzeigersinn, um das weiße Licht auszuwählen und gegen den Uhrzeigersinn, um den Laser zu aktivieren.

## ( HU ) Magyarország

### HASZNÁLAT

**A. KÖZÉPSŐ GOMB**

**FEHÉR FÉNYŰ MÓD**

**BE/KI:** A lámpa BE/KI kapcsolásához nyomja meg a középső gombot. Ha a lámpát a kikapcsolást követő 1 percen belül visszakapcsolja, a lámpa az utoljára használt fényerőfokozatra áll (ha a lámpa kikapcsoláskor Turbó módban van, az erős fényerőfokozat lesz a mentett mód). Ha a visszakapcsolás 1 percen túl történik, visszatér a közepes fényerőfokozat módhoz. A stroboszkóp mód nem kerül mentésre.

**A FÉNYERŐFOKOZAT MEGVÁLTOZTATÁSA:**

A bekapcsolt állapotban lévő lámpa a középső gomb nyomva tartásakor ismétlődő sorrendben automatikusan végigkapcsol az éjszakai, alacsony, közepes és magas fényerőfokozatokon. A középső gomb felengedésével választható ki a kívánt fokozat.

**HOLDFÉNY MÓD:** A kikapcsolt állapotban lévő lámpán tartsa 1 másodpercnél hosszabb ideig



nyomva a középső gombot a holdfény módra kapcsoláshoz. Visszakapcsoláskor a lámpa holdfény módra áll a memóriafunkciónak köszönhetően.

**A TURBÓ MÓD KÖZVETLEN KAPCSOLÁSA:** A középső gomb gyors kétszeri megnyomásával aktiválható a Turbó mód. Újabb gyors kétszeri gombnyomásra visszatér a korábbi üzemmód. A Turbó módban lévő lámpa kikapcsolása, majd 1 percen belüli visszakapcsolása esetén a lámpa erős, 1 percen túli visszakapcsolása esetén közepes fényerőfokozatra áll.

**STROBOSZKÓP:** Ha a lámpa nincs lezárva, a középső gomb háromszori (vagy háromnál többszöri) gyors egymás utáni megnyomásakor bekapcsol a stroboszkóp üzemmód. Az üzemmód a középső gomb egyszeri megnyomásával vagy nyomva tartásával kapcsolható ki.

**IDŐZÍTŐ:** Az Arkfeld egy hosszú (9 perces) és egy rovid (3 perces) időzítővel rendelkezik arra az esetre, ha automatikusan ki kell kapcsolnia a lámpát. Amikor a lámpa fel van kapcsolva, duplán kattintson és tartsa lenyomva középső kapcsoló a jelenlegi fényerő szinten, hogy hozzáférjen az időzítő beállításaihoz. Egy villantással a rövid időzítőt, míg kettővel a hosszú időzítőt érheti el. A lámpa automatikusan ki fog kapcsolni, amikor az időzítő lejárt. Miután az időzítőt beállította, az központ kapcsolóra való dupla kattintással és annak lenyomásával válthat az időzítő beállításai között. Az első időzítési beállítás lejárta után az időzítési beállításba való újabb belépéskor, az utoljára használt beállítás lép érvénybe.

**LÉZER ÜZEMMÓD**

**BE/KI:** Fordítsa a Választót jobbra és nyomja meg egyszer a BE/KI kapcsoláshoz.

**LEZÁRÁS / FELOLDÁS:** A kikapcsolt állapotban lévő lámpán a lezáráshoz tartsa nyomva (kb. 2 másodpercig) a középső gombot. Az éjszakai vagy a lézer üzemmód egy rövid időre bekapcsol, majd kikapcsol. Ekkor a lámpa lezárt állapotba kerül. A lezárt állapotban lévő lámpa alul lévő, vörös színű állapotjelzője egy rövid időre bekapcsol. A feloldáshoz tartsa nyomva a középső gombot addig (kb. 1 másodpercig), amíg a lámpa éjszakai vagy lézer módban be nem kapcsol.

**B. VÁLASZTÓ**

A Választó óramutató járásával megegyező irányba fordításakor a lámpa fehér fényű módra, az óramutató járásával ellentétes irányba forgatásakor lézer üzemmódra kapcsol.



## ( RU ) Русский

### УПРАВЛЕНИЕ ФОНАРЕМ

**А. ЦЕНТРАЛЬНАЯ КНОПКА**

**РЕЖИМ БЕЛОГО СВЕТА**

**ВКЛ/ВЫКЛ:** Нажмите на центральную кнопку чтобы включить/выключить фонарь. При повтором включении фонарь включится в последнем режиме, используемом перед выключением (лунный свет, минимальный, средний и максимальный - запоминаются при выключении. Режим турбо запоминается, как максимальный только на 1 минуту, после вернется в средний режим. Режим стробоскоп не запоминается в памяти.)

**ИЗМЕНЕНИЕ УРОВНЯ ЯРКОСТИ:** Когда фонарь включен, нажмите и удерживайте центральную кнопку, чтобы переключить режимы по кругу: лунный свет-минимальный-средний-максимальный-минимальный, отпустите кнопку для выбора режима (режимы лунный свет и турбо не входят в цикл)

**ЛУННЫЙ СВЕТ:** Когда фонарь выключен, нажмите и удерживайте центральную кнопку для перехода в режим лунный свет. При повторном включении фонарик включится в режиме лунный свет благодаря памяти.

**ТУРБО РЕЖИМ:** Дважды быстро нажмите на центральную кнопку для перехода в турбо режим. Дважды быстро нажмите еще раз для возврата в предыдущий режим. Если предыдущий режим был максимальным, то фонарь включится в среднем режиме. Если предыдущий режим был средний, минимальный или лунный свет, то фонарь включится в сохранённом режиме.

**СТРОБОСКОП:** Когда фонарь не заблокирован, быстро нажмите три раза или более на центральную кнопку, чтобы перейти в режим стробоскоп. Для выхода нажмите один раз или удерживайте центральную кнопку.

**ТАЙМЕР:** Arkfeld имеет долгий (9 минут) и короткий (3 минуты) таймер, когда



необходимо автоматически выключить свет. При активной вспышке двойное нажатие и задерживание переключателя при текущем уровне яркости дает доступ к настройкам таймера. Одиночное мигание дает доступ к короткому режиму таймера, двойное мигание – к долгому режиму таймера. Вспышка автоматически выключится при остановке таймера. После установки таймера двойное нажатие и задерживание переключателя позволяет менять настройки таймера. После истечения первого таймера и повторного ввода настроек таймера будет использоваться последняя настройка.

**РЕЖИМ ЛАЗЕРА**

**ВКЛ/ВЫКЛ:** поверните Селектор вправо, чтобы включить или выключить лазер.

**БЛОКИРОВКА/РАЗБЛОКИРОВКА:** Когда фонарь выключен, нажмите и удерживайте центральную кнопку (около 2 секунд) пока не включится в режиме лунный свет или лазера, а потом выключится. В режиме блокировки красный индикатор внизу загорится на короткое время. Для выхода из режима блокировки, нажмите и удерживайте центральную кнопку (около 1 секунды), пока фонарь не включится в режиме лунный свет или лазера.

**В. СЕЛЕКТОР:**

Поверните по часовой стрелке Селектор, чтобы выбрать режим белого света, поверните против часовой стрелки, чтобы выбрать режима лазера.

## ( ES ) Español

### COMO OPERAR

**A. BOTÓN CENTRAL**

**MODO DE LUZ BLANCA**

**ENCENDER/ APAGAR:** Presione el botón central para encender o apagar la linterna. Cuando la linterna vuelva a encenderse antes de que transcurran 60 segundos esta se encenderá en su último modo utilizado (cuando la luz se apague en el modo Turbo, el modo memorizado será el de potencia alta). Después de 1 minuto estando



apagada, entrará en el modo de potencia media. El modo estroboscópico no se puede memorizar.

**CAMBIAR la potencia de salida:** Con la linterna encendida, mantenga presionado el botón central para pasar automáticamente los modos de: luz de luna, potencia baja, potencia media y potencia alta. El modo se queda seleccionado cuando se suelta el botón central.

**MODO DE LUZ DE LUNA:** Cuando la linterna esté apagada, mantenga presionado el botón central durante más de un segundo para entrar en el modo de luz de luna. Cuando la linterna se enciende de nuevo, volverá al modo de luz de luna debido a su función de memoria.

**ACCESO DIRECTO AL MODO TURBO:** Haga doble clic rápidamente en el botón central para activar el modo Turbo. Haga doble clic rápidamente de nuevo para volver al modo anterior.

Cuando la luz se apaga en el modo turbo, entrará en el modo de potencia alta si se vuelve a encender antes de 60 segundos o entrará en el de potencia media pasados 60 segundos.

**MODO ESTROBOSCÓPICO:** En el estado de desbloqueo, haga triple clic (o más de tres veces) en el botón central rápidamente para activar el modo estroboscópico. Para salir de este modo, haga un solo clic o mantenga presionado el botón central.

**TEMPORIZADOR:** Arkfeld cuenta con un temporizador prolongado (9 minutos) y corto (3 minutos) cuando la luz se tiene que apagar automáticamente. Cuando la linterna está encendida, pulse dos veces y mantenga pulsado el interruptor centrobajo el nivel de brillo actual para acceder a los ajustes del temporizador. Un parpadeo único accede al temporizador corto mientras que dos parpadeos acceden al temporizador prolongado. La linterna se apagará automáticamente cuando el temporizador está activo. Una vez que el temporizador esté configurado, pulse dos veces y mantenga pulsado el interruptor centropara cambiar los ajustes del temporizador. Cuando finaliza el temporizador, si se vuelve a seleccionar esta función, se seleccionará el último tiempo configurado.

**MODO LÁSER**

**ENCENDER/ APAGAR:** Gire el interruptor hacia la derecha y haga un solo clic para activarlo o desactivarlo.

**BLOQUEO/ DESBLOQUEO:** Cuando la linterna esté apagada, mantenga presionado el botón central (aproximadamente 2 segundos) hasta que la luz de luna o el láser se enciendan y luego se apaguen, la linterna entrará en modo de bloqueo. Con el modo de bloqueo, cuando se pulse el botón de encendido



el indicador rojo en la parte inferior se iluminará unos instantes. Mantenga presionado el botón central (aproximadamente 1 segundo) hasta que la linterna se encienda con la luz de la luna o el láser, y la linterna se desbloqueará.

**B. INTERRUPTOR GIRATORIO:**

Gire el interruptor en el sentido de las agujas del reloj para seleccionar el modo de luz blanca; Gire el interruptor en sentido contrario a las agujas del reloj para seleccionar el modo Láser.

## ( RO ) Romanesc

### MOD DE OPERARE

**A. BUTONUL CENTRAL**

**MODUL LUMINA ALBA**

**OPRIT/PORNIT:** Apasa butonul central pentru a aprinde / stinge lanterna. Lanterna va porni pe ultimul mod folositi anterior. Daca lanterna a fost oprita pe modul TURBO aceasta va porni pe modul MARE daca timpul cat a stat oprita este de maxim 1 minut; daca timpul cat a stat oprita este mai mare de 1 minut lantern ava porni pe modul MEDIU. Modul stroboscop nu se memoreaza.

**SCHIMBAREA MODURILOR DE ILUMINARE:**

Atunci cand lanterna este pornita, apasati butonul central si mentineti apasat pentru a trece ciclic prin modurile mod veghe, mic, mediu, mare, turbo. Modul este selectat atunci cand butonul este eliberat.

**MODUL DE VEGHE:** Atunci cand lanterna este oprita, apasati butonul central si mentineti apasat pentru 1 secunda pan ace lanterna porneste. Acest mod poate fi memorat pentru a fi utilizat la urmatoarea aprindere.

**ACCES DIRECT LA MODUL TURBO:** Apasare rapida de 2 ori (dublu click) pe butonul central pentru a intra direct in modul TURBO. Dublu click din nou pentru a reveni la modul folositi anterior.

**STROBOSCOP:** In modul deblocat (pornit sau oprit) apasati rapid de 3 ori (triplu-click) sau de mai multe ori pentru a accesa modul stroboscop. Pentru a iesi din acest mod apasati scurt sau lung butonul central.

**FUNCTIA AUTO-OPRIRE:** Arkfeld are o perioadă de cronometrare mai lungă (de 9 minute) şi una mai scurtă (de 3 minute) când lumina se vas tinge automat. Când lumina este aprinsă, faceţi dublu clic şi menţineţi comutatorul centru la nivelul de luminozitate current pentru a accesa setările de cronometrare. Cu o singură licărire se accesează perioada de cronometrare mai scurtă, cu două licăriri se accesează perioada de cronometrare



mai lungă. Lumina se va stinge automat la finalizarea perioadei de cronometrare. După setarea perioadei de cronometrare, faceţi dublu clic şi menţineţi apăsat comutatorul centru pentru a comuta între setările de cronometrare. Dupa ce primul timp setat expira si setati a doua oara timer-ul se va activa setarea folositi anterior.

**MODUL LASER**

**OPRIT/PORNIT:** Rotiti butonul comutator spre drapta si apasati scurt pentru a porni / opri lanterna.

**BLOCARE / DEBLOCARE:** Atunci cand lanterna este oprita, apasati si mentineti apasat butonul central (pentru 2 secunde) pana ce modul de veghe se va stinge si modul blocat este activat. Cand lanterna este in modul blocat, indicatorul led rosu situat in spatele lanternei va lumina pentru un scurt timp. Apasati si mentineti apasat butonul central (pentru 1 secunda) pan ace lanterna se aprinde iar modul blocat va fi dezactivat.

**B. SELECTOR**

Rotiti butonul comutator in stanga sau in dreapta pentru a comuta intre cele doua moduri de iluminare (lumina alba normala si modul laser).

## ( UA ) Ukrainian

### ЯК КОРИСТУВАТИСЯ

**А. ЦЕНТРАЛЬНА КНОПКА**

**РЕЖИМ БІЛОГО СВІТІННЯ**

**УВІМК./ВИМК.:** Натисніть на центральну кнопку для того, щоб увімкнути/вимкнути ліхтарик. При повторному увімкненні ліхтарик засвітиться в раніше вибраному рівні яскравості (при вимкненні ліхтарика в режимі Turbo, він увімкнеться в режимі high) на 1 хвилину, після вимкнення. Після цього часу він повернеться в режим Medium; режим стробоскопа не запам'ятовується.

**ЗМІНА РІВНЯ ЯКВОСТІ:** Коли ліхтарик увімкнений, натисніть і утримуйте центральну кнопку, щоб автоматично переключатися між режимами місячного світла (moonlight), тьмяним (low), середнім (medium) і яскравим (high). Режим вибирається відпусканням центральної кнопки.

**РЕЖИМ MOONLIGHT:** Коли ліхтарик вимкнений, натисніть і утримуйте центральну кнопку більше однієї



секунди, щоб перейти в режим moonlight. Коли ліхтарик знову увімкнеться, він повернеться в режим moonlight завдяки функції запам'ятовування останнього обраного режиму.

**ШВИДКИЙ ДОСТУП ДО ТУРБО-РЕЖИМУ:** Швидко двічі натисніть центральну кнопку, щоб активувати режим Турбо. Швидко двічі натисніть ще раз, щоб повернутися до попереднього режиму. Якщо ліхтарик перед вимкненням був у турбо-режимі, він увімкнеться в режимі High на 1 хвилину і після цього перейде в режим Medium.

**РЕЖИМ СТРОБОСКОПА:** Коли ліхтарик розблокований, тричі (або більше трьох разів) швидко натисніть на центральну кнопку, щоб увійти в режим стробоскопа. Щоб вийти з цього режиму, виконайте одноразове натискання або натисніть та утримуйте центральну кнопку.

**ТАЙМЕР:** Arkfeld має довгий (9 хвилин) і короткий (3 хвилини) період роботи таймера, коли світло має бути автоматично вимкнене. Коли ліхтарик увімкнено, двічі натисніть і утримуйте центральний перемикач з поточним рівнем яскравості, щоб отримати доступ до налаштувань таймера. Одне миготіння відкриває доступ до короткого періоду роботи таймера, а два миготіння - до довгого періоду роботи таймера.
Ліхтарик автоматично вимкнеться, коли час добіжить кінця. Після установки таймера двічі натисніть і утримуйте центральний перемикач, щоб змінити налаштування таймера. Після закінчення часу першого таймера та повторного введення налаштувань таймера буде використовуватися останнє налаштування.

**РЕЖИМ ЛАЗЕРА**

**УВІМК./ВИМК.:** Поверніть Селектор праворуч і одним кліком увімкніть або вимкніть його.

**БЛОКУВАННЯ/РОЗБЛОКУВАННЯ:** Коли ліхтарик вимкнений, натисніть і утримуйте центральну кнопку (приблизно 2-х секунд), увімкнеться режим Moonlight або лазера, а потім



вимкнеться, після цього ліхтарик перейде в режим блокування. У режимі блокування на короткий час загориться червоний індикатор знизу. Натисніть та утримуйте центральну кнопку (приблизно 1 секунду), доки ліхтарик не увімкнеться в режимі Moonlight або лазера, після цього ліхтарик буде розблокований.

**B. СЕЛЕКТОР**

Поверніть перемикач за годинниковою стрілкою, щоб обрати режим білого світіння; поверніть перемикач проти годинникової стрілки, щоб обрати режим лазера.

## ( JP ) 日本語

### 操作

**中央のボタン**

**白色光モード**

**ON/OFF：** 中央のボタンを押すとON/OFF ができます。消灯後 1 分以内に再度ライトを点灯させると、前回選択したモードで点灯します(ターボモードで消灯した場合、記憶されるモードはハイモードとなります)。消灯後 1 分以上経過しますと、中モードで記憶されます。ストロボモードは記憶できません。

**輝度の変更：** 懐中電灯がオンになっている状態で中央のボタンを押し続けると、自動的にムーンライト、低、中、高モードで切り替わります。ボタンを離すとモードが選択されます。

**ムーンライトモード：** 懐中電灯がオフになっている状態で、中央のボタンを 1 秒以上長押しすると、ムーンライトモードにすることができます。懐中電灯を再度点灯させると、メモリー機能によりムーンライトモードに戻ります。

**直接ターボモードにアクセスする：** 中央のボタンをすばやくダブルクリックするとターボモードに入ります。もう一度すばやくダブルクリックすると、前のモードに戻ります。ターボモードでライトをオフにし、1 分以



内に再度点灯させるとハイモードに、1 分以上経過するとミディアムモードで点灯します。

**ストロボ：** ロックを解除した状態で、中央のボタンをすばやく 3 回クリック (または 3 回以上) するとストロボモードに入ります。このモードを終了するには、シングルクリックするか、中央のボタンを押し続けます。

**タイマー：** Arkfeld、ライトを自動的に消したいときには、ロングタイマー (9 分) とショートタイマー (3 分) の仕組みを有しています。ライトがオンになっているときは、中央のボタンをダブルクリックしてそのまま押し続けることで、現在の明るさレベルをタイマー設定に切り替えられます。1 回の点灯はショートタイマー、2 回はロングタイマーです。ライトは、タイマー時間が過ぎると自動的に消えます。タイマーがセットされた後、サイドスイッチをダブルクリックして押し続けると、タイマー設定を切り替える事が出来ます。最初のタイマーが終了した後、再度タイマー設定を行うと最後に設定されたタイマーでセットされます。

**レーザーモード**

**オン / オフ：** セレクタースイッチを右に回し、シングルクリックするとオンまたはオフにできます。

**ロック / ロック解除：** ライトがオフになっている状態で、ムーンライトまたはレーザーがオンの後オフになるまで中央のボタンを長押し (約 2 秒間) すると、ロックアウトモードに入ります。ロックアウトモードの間、底部にある赤いインジケータが点滅します。ムーンライトまたはレーザーがオンになるまで、中央のボタンを長押し (約 1 秒間) すると、ロックが解除されます。

**セレクタースイッチ**

セレクタースイッチを時計回りに回すと、白色光モードを選択することができます。セレクタースイッチを反時計回りに回すとレーザーモードに切り替わります。



## ( KR ) 한국어

### 작동 방법

**중앙 버튼**

**화이트 라이트 모드**

**ON/OFF:** 중앙 버튼을 눌러 라이트를 ON/OFF 합니다.

라이트를 다시 키면 이전 사용했던 출력을 1분 동안 저장하여(터보 모드에서 OFF 시, 하이 모드가 저장됨) 그대로 다시 켜집니다. 1분이 지나면 미디엄 모드가 저장됩니다. 스트로브 모드는 저장되지 않습니다.

**밝기 조절:** 전원이 켜져 있는 상태에서, 중앙 버튼을 클릭한 채로 유지하면 현재 밝기에서 순차적으로 문 라이트, 로우, 미디엄, 하이의 밝기로 자동 조절되며 스위치 버튼에서 손을 떼면 밝기가 선택됩니다.

**문 라이트 모드:** 전원이 꺼져있는 상태에서, 중앙 버튼을 클릭한 채로 1초 이상 유지하면 문 라이트 모드가 켜집니다. 라이트를 끄고 다시 켜면 문 모드로 켜집니다(문 라이트로 저장됨)

**터보 라이트 모드:** 중앙 버튼을 2번 빠르게 클릭하면 바로 터보 모드로 켤 수 있으며 다시 2번 빠르게 클릭하면 터보 모드가 해제됩니다.

터보 모드에서 전원을 껐다 키면 1분 동안 하이 모드를 저장하여 켜지고 이후로는 미디엄 모드로 켜집니다.

**스트로브 모드:** 잠금이 되어 있지않은 상태에서, 중앙 버튼을 3회 연속 클릭하면 스트로브 라이트가 켜지며 다시 한번 버튼을 클릭하거나 클릭한 체로 유지하면 스트로브 라이트가 꺼집니다.

**타이머:** Arkfeld은 조명을 자동으로 꺼야 할 때 긴(9분) 타이머와 짧은(3분) 타이머가 있습니다. 전원이 켜져 있는 상태에서, 가운데 버튼 두 번 클릭 후 누른 채로 유지하면 타이머 설정에 들어가게 됩니다. 한 번 깜박이면 짧은 타이머에 들어간



것이고 두 번 깜박이면 긴 타이머에 들어가게 된 것입니다. 타이머가 작동되면 Arkfeld는 시간이 설정된 시간만큼 켜져 있다가 자동으로 꺼집니다. 타이머가 설정된 후, 가운데 버튼 두 번 클릭 후 누른 채로 유지하면 타이머 설정을 변경할 수 있습니다. 예를 들어 첫 번째 타이머가 끝난 뒤 더블 클릭하여 길게 누르고 있으면 이전에 설정했던 타이머가 다시 설정됩니다.

**레이저 모드**

**전원ON/OFF:** 토글 스위치를 오른쪽으로 돌려 ON 또는 OFF 합니다.

**잠금 및 잠금 해제:** 전원이 꺼져 있는 상태에서, 중앙 버튼을 클릭한 채로 약 2초간 유지해 주면 잠금 모드가 됩니다. (처음엔 문 라이트 기능이 켜지고 계속 누르고 있으면 문 라이트가 꺼지며 잠금 모드가 됩니다) 잠금 모드가 되어있는 상태에서, 다시 한번 중앙 버튼을 1초 이상 길게 눌러주면 문 라이트 또는 레이저가 켜지며 잠금 해제됩니다.

**토글 스위치**

시계방향으로 토글 스위치를 돌려 화이트 라이트 모드를, 반대로 돌리면 레이저 모드를 선택할 수 있습니다.

## ( TH ) ไทย

**วิธีการใช้งาน**

**A. สวิตช์กลาง**

**โหมดแสงสว่างสีขาว**

**เปิดหรือปิด:** กดสวิตช์ตรงกลางเพื่อเปิดหรือปิดไฟ เมื่อเปิดไฟอีกครั้ง ไฟจะกลับสู่ระดับความสว่างที่เลือกไว้ก่อนหน้า (เมื่อปิดไฟในโหมดเทอร์โบ โหมดที่บันทึกไว้จะเป็นโหมดระดับแสงสว่างสูง) เป็นเวลา 1 นาทีหลังจากปิด และหลังจากนั้นจะเปลี่ยนกลับเป็นโหมดกลาง และโหมดแฟลชไม่สามารถจดจำได้

**เปลี่ยนระดับความสว่าง:** เมื่อเปิดไฟฉาย ให้กดสวิตช์กลางค้างไว้เพื่อหมุนเวียนผ่านโหมดแสงจันทร์ โหมดต่ำ กลาง และสูงโดยอัตโนมัติ โหมดจะถูกเลือกเมื่อปล่อยสวิตช์กลาง

**โหมดแสงจันทร์:** เมื่อปิดไฟฉาย ให้กดสวิตช์กลางค้างไว้นานกว่า 1 วินาทีเพื่อเข้าสู่โหมดแสงจันทร์ เมื่อเปิดไฟฉายอีกครั้ง ไฟฉายจะกลับสู่โหมดแสงจันทร์เนื่องจากฟังก์ชันหน่วยความจำ



**วิธีการเข้าสู่โหมดเทอร์โบแบบโดยตรง:** ดับเบิลคลิกที่สวิตช์ตรงกลางอย่างรวดเร็วเพื่อเปิดใช้งานโหมดเทอร์โบ ดับเบิลคลิกอย่างรวดเร็วอีกครั้งเพื่อเปลี่ยนกลับเป็นโหมดก่อนหน้า เมื่อปิดไฟในโหมดเทอร์โบ ไฟจะกลับไปสูงเป็นเวลา 1 นาที และหลังจากนั้นจะเปลี่ยนกลับเป็นไฟกลาง

**โหมดStrobe:** ในสถานะปลดล็อก ให้คลิกสามครั้ง (หรือมากกว่าสามครั้ง) ที่สวิตช์ตรงกลางอย่างรวดเร็วเพื่อเข้าสู่โหมดStrobe หากต้องการออกจากโหมดนี้ ให้คลิกครั้งเดียวหรือกดสวิตช์กลางค้างไว้

**โหมดตั้งเวลา :** ขณะที่ไฟฉายเปิดใช้งานอยู่ ให้กดสวิตช์กลางเร็ว ๆ 2 ครั้งแล้วค้างสวิตช์นี้ไว้ ไฟฉายจะเข้าสู่โหมดตั้งเวลา โดยถ้าไฟฉายกระพริบ 1 ครั้ง จะตั้งเวลา 3 นาที ถ้ากระพริบ 2 ครั้งจะตั้งเวลา 9 นาที หลังจากครบเวลาที่ตั้งไว้ ไฟฉายจะดับเอง, คุณสามารถเปลี่ยนการตั้งเวลาได้โดยกด 2 ครั้งอย่างรวดเร็ว เพื่อเปลี่ยนเวลาจาก 3 นาทีเป็น 9 นาที ได้ หลังจากการตั้งเวลาการจับเวลาครั้งแรกหมดลง ให้ตั้งเวลาอีกครั้ง และการตั้งค่าการจับเวลาครั้งสุดท้ายจะถูกนำมาใช้ในขณะนี้

**โหมดเลเซอร์**

**เปิดหรือปิด:** หมุนตัวเลือกไปทางขวา และคลิกเพียงครั้งเดียวเพื่อเปิดหรือปิด

**ล็อคหรือปลดล็อค**

เมื่อปิดไฟฉายแล้ว ให้กดสวิตช์กลางค้างไว้ (ประมาณ 2 วินาที) จนกว่าไฟแสงจันทร์หรือเลเซอร์จะเปิดขึ้นแล้วดับลง ไฟฉายจะอยู่ในโหมดล็อกเอาต์ ขณะอยู่ในโหมดล็อกเอาต์ ไฟแสดงสถานะสีแดงที่ด้านล่างจะสว่างขึ้นเป็นเวลาสั้นๆ กดสวิตช์กลางค้างไว้ (ประมาณ 1 วินาที) จนกว่าไฟฉายจะเปิดขึ้นพร้อมกับแสงจันทร์หรือเลเซอร์ และไฟฉายจะปลดล็อค

**B. สวิตช์โรตารี**

หมุนตัวเลือกตามเข็มนาฬิกาเพื่อเลือกโหมดแสงสีขาว หมุนตัวเลือกทวนเข็มนาฬิกาเพื่อเลือกโหมดเลเซอร์

## ( FR ) Français

### COMMENT L'UTILISER

**A. BOUTON CENTRAL**

**MODE LUMIÈRE BLANCHE**

**ALLUMAGE/EXTINCTION:** Appuyez sur le bouton central pour allumer/éteindre la lampe. Lorsque la lampe est rallumée, elle reviendra au niveau de luminosité précédemment sélectionné (lorsque la lampe est éteinte en mode Turbo, le mode mémorisé sera le mode Haut) pendant 1 minute après son extinction. Passé ce délai, elle reviendra alors en mode Moyen ; Le mode stroboscopique ne peut pas être mémorisé.

**MODIFIER LE NIVEAU DE LUMINOSITÉ:** Lorsque la lampe est allumée, appuyez sur le bouton central et maintenez-le enfoncé pour basculer



automatiquement entre les modes Luciole, Bas, Moyen et Haut. Le mode est sélectionné lorsque le bouton central est relâché.

**MODE LUCIOLE:** Lorsque la lampe est éteinte, appuyez sur le bouton central et maintenez-le enfoncé pendant plus d'une seconde pour accéder au mode Luciole. Lorsque la lampe de poche est rallumée, elle revient au mode Luciole grâce à sa fonction de mémorisation.

**ACCÈS DIRECT AU MODE TURBO:** Double-cliquez rapidement sur le bouton central pour activer le mode Turbo. Double-cliquez à nouveau rapidement pour revenir au mode précédent. Lorsque la lumière est éteinte en mode turbo, elle reviendra au mode Haut pendant 1 minute maximum et reviendra au mode Moyen après ce délai.

**MODE STROBOSCOPIQUE:** Lorsque la lampe est déverrouillée, triple-cliquez (ou plus de trois fois) sur le bouton central rapidement pour entrer en mode stroboscopique. Pour quitter ce mode, cliquez une fois ou appuyez longuement sur le bouton central.

**MINUTERIE:** La lampe de poche Arkfeld a une minuterie longue (9 minutes) et courte (3 minutes) lorsque la lumière doit être automatiquement éteinte. Lorsque la lampe de poche est allumée, double-cliquez et maintenez enfoncé interrupteur central sous le niveau de luminosité actuel pour accéder aux réglages de la minuterie. Un seul clignotement accède à la minuterie courte tandis que deux clignotements accèdent à la minuterie longue. La lampe de poche s'éteint automatiquement lorsque la minuterie est écoulée. Après que la minuterie soit réglée, double-cliquez et maintenez enfoncé interrupteur central pour commuter les réglages de la minuterie. Une fois que la première minuterie s'est écoulée et que vous entrez à nouveau dans le réglage de la minuterie, le dernier réglage sera utilisé.

**MODE LASER**

**ALLUMAGE/EXTINCTION:** Faites pivoter l'Sélecteur vers la droite, et cliquez une fois pour l'activer ou le désactiver.

**VERROUILLER/DÉVERROUILLER:** Lorsque la lampe est éteinte, maintenez enfoncé le bouton central (environ 2 secondes) jusqu'à ce que le mode Luciole ou le mode Laser s'allume puis s'éteigne, la lampe de poche est alors en mode de verrouillage. En mode de verrouillage, l'indicateur rouge en bas s'allume pendant une courte période. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton central (environ 1 seconde) jusqu'à ce que la lampe s'allume en mode Luciole ou en mode Laser, et la lampe de poche sera déverrouillée.



**B. SÉLECTEUR**

Tournez l'Sélecteur dans le sens des aiguilles d'une montre pour sélectionner le mode lumière blanche; tournez l'Sélecteur à bascule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour sélectionner le mode Laser.

## ( IT ) Italiano

### MODO DI UTILIZZO

**A. PULSANTE CENTRALE**

**MODALITÀ LUCE BIANCA**

**ON/OFF:** premere il pulsante centrale per accendere/spegnere la luce. Alla riaccensione la torcia tornerà al livello di luminosità precedentemente selezionato (le modalità luce notturna, bassa, media e alta vengono memorizzate allo spegnimento; quando la luce è in modalità Turbo, viene memorizzata come modalità alta per 1 solo minuto dopo lo spegnimento, per poi tornare alla modalità media; la modalità Strobo non viene comunque memorizzata).

**CAMBIA LIVELLO DI LUMINOSITÀ:** quando la torcia è accesa, tieni premuto il pulsante centrale per scorrere automaticamente le modalità luce lunare, bassa, media, alta e poi bassa. La modalità viene selezionata quando si rilascia il pulsante centrale (ricorda che le modalità Luce lunare e Turbo non sono nel ciclo).

**MODALITÀ LUCE LUNARE:** quando la torcia è spenta, tieni premuto il pulsante centrale per oltre un secondo per accedere alla modalità luce lunare. Quando la torcia viene riaccesa, torna alla modalità luce lunare grazie alla sua funzione di memorizzazione

**ACCESSO DIRETTO ALLA MODALITÀ TURBO:**

fare doppio clic rapidamente sul pulsante centrale per attivare la modalità Turbo. Fare nuovamente doppio clic rapidamente per tornare alla modalità precedente. Quando la luce è memorizzata alla modalità alta, tornerà alla modalità media dopo l'accensione. Quando la luce viene memorizzata come modalità luce media, bassa o notturna, tornerà alla modalità memorizzata.

**STROBO:** Nello stato di sblocco, fai tre volte clic (o più di tre volte) con il pulsante centrale rapidamente per entrare nella modalità strobo. Per uscire da questa modalità, fare clic una volta o tenere premuto il pulsante.

**TIMER:** Arkfeld ha un timer lungo (9 minuti) e



breve (3 minuti) per lo spegnimento automatico della luce. Mentre la torcia è accesa, cliccare due volte e tenere premuto l'interruttore centrale nel livello corrente di luminosità per accedere alle impostazioni del timer. Un singolo scatto permette l'accesso al timer breve, mentre un doppio scatto permette l'accesso al timer lungo. La torcia si spegnerà automaticamente allo scadere del timer. Dopo l'impostazione del timer, cliccare due volte e tenere premuto l'interruttore centrale per passare tra le impostazioni del timer. Dopo che il primo timer è terminato e si attiva nuovamente , verrà utilizzata l'ultima impostazione utilizzata.

**MODALITÀ LASER**

**ON/OFF:** ruota l'Selettore verso destra e fai clic per accenderlo o spegnerlo.

**BLOCCA SBLOCCA:** Quando la torcia è spenta, tieni premuto il pulsante centrale (circa 2 secondi) finché la luce lunare o il laser si accendono e poi si spengono, così la torcia passa in modalità di blocco. In questa modalità, l'indicatore rosso in basso si accende per un breve periodo. Tieni premuto il pulsante centrale (circa 1 secondo) fino a quando la torcia si accende con la luce lunare o il laser, in questa maniera la torcia si sbloccherà automaticamente.

**B. SELETTORE**

Ruotare l'Selettore in senso orario per selezionare la modalità luce bianca; ruotare l'Selettore in senso antiorario per selezionare la modalità Laser;

## ( SK ) Slovenskýjazyk

### AKO POUŽÍVAŤ

**A. STREDOVÉ TLAČIDLO**

**REŽIM BIELEHO SVETLA**

**ON/OFF:** Stlačením stredného tlačidla svetlo zapnete/vypnete. Keď sa svetlo znova zapne, vráti sa na predtým zvolenú úroveň jasu (keď je svetlo vypnuté v režime Turbo, uložený režim bude vysoký) na 1 minútu po jeho vypnutí. Po uplynutí tejto doby sa vráti do stredného režimu; Stroboskopický režim nie je možné uložiť do pamäte.

**ZMENA ÚROVNE JASU:** Keď je baterka zapnutá, stlačte a podržte centrálne tlačidlo na automatické prepínanie medzi režimami mesačného svitu, nízkeho, stredného a vysokého. Režim sa zvolí po uvoľnení centrálneho tlačidla.

**REŽIM MOONLIGHT:** Keď je baterka vypnutá, stlačte a podržte stredné tlačidlo na viac ako jednu



sekundu, aby ste vstúpili do režimu mesačného svitu. Po opätovnom zapnutí sa baterka vráti do režimu mesačného svitu vďaka svojej pamäťovej funkcii.

**PRIAMY PRÍSTUP DO TURBO REŽIMU:** Rýchlym dvojitým kliknutím na stredné tlačidlo aktivujete režim Turbo. Opätovným rýchlym dvojitým kliknutím sa vrátite do predchádzajúceho režimu. Keď je svetlo vypnuté v režime turbo, vráti sa na vysokú úroveň až na 1 minútu a po uplynutí tejto doby sa vráti na strednú úroveň.

**STROBE:** V odomknutom stave rýchlo trikrát kliknite (alebo viac ako trikrát) na stredné tlačidlo, aby ste vstúpili do režimu stroboskopu. Ak chcete ukončiť tento režim, kliknite alebo stlačte a podržte stredné tlačidlo.

**ČASOVAČ:** Arkfeld má dlhý (9 minút) a krátky (3minúty) časovač, keď je potrebné svetlo automaticky vypnúť. Keď je baterka zapnutá, dvojitým kliknutím a podržaním stredový vypínač pod aktuálnou úrovňou jasu získate prístup k nastaveniam časovača. Jedno bliknutie sprístupní krátky časovač, zatiaľ čo dve bliknutia sprístupní dlhý časovač. Po zapnutí časovača sa baterka automaticky vypne. Po nastavení časovača dvakrát kliknite a podržte stredový vypínač, aby ste zmenili nastavenie časovača. Po uplynutí prvého časovača a opätovnom zadaní nastavenia časovača sa použije posledné nastavenie.

**LASEROVÝ REŽIM**

**ON/OFF:** Otočte Selektor doprava a jediným kliknutím ho zapnite alebo vypnite.

**ZAMKNÚŤ/ODMOKOVAŤ:** Keď je baterka vypnutá, stlačte a podržte stredné tlačidlo (asi 2 sekundy), kým sa mesačné svetlo alebo laser nezapne a potom nevypne, baterka je potom v režime uzamknutia. V režime uzamknutia sa na krátky čas rozsvieti červený indikátor v spodnej časti. Stlačte a podržte stredné tlačidlo (asi 1 sekundu), kým sa baterka nerozsvieti mesačným svetlom alebo laserom a baterka sa odomkne.

**B. SELEKTOR**

Otáčaním Selektora v smere hodinových ručičiek vyberte režim bieleho svetla; otočte Selektor proti smeru hodinových ručičiek, aby ste zvolili režim lasera.



## WARRANTY

**Within 30 days of purchase:** Contact the original seller for repair or replacement.

**Within 2 years of purchase:** Contact Olight for repair or replacement.

**USB magnetic charging cable:** One year.

This warranty does not cover normal wear and tear, modifications, misuse, disintegrations, negligence, accidents, improper maintenance, or repair by anyone other than an Authorized retailer or Olight itself.

**USA Customer Support**

cs@olightstore.com

Global Customer Support

**customer-service@olightworld.com**

Visit **www.olightworld.com** to see our complete product line of portable illumination tools.


**Dongguan Olight E-Commerce Technology Co., Ltd**

4th Floor, Building 4, Kegu Industrial Park, No 6 Zhongnan Road, Changan Town, Dongguan City, Guangdong, China.

Made in China

3.4000.0484 A. 09, 23, 2022


# THANK YOU!